



Lärarhandledning - Nyanländas lärande

20240304

***“Genom språket
utvecklar människor
sin identitet /.../***

***Att ha tillgång till sitt
modersmål underlättar
också språkutveckling
och lärande inom olika
områden.”***

- [Skolverket](#)

Välkommen till vår lärarhandledning som riktar sig till dig som arbetar med nyanlända elever, på till exempel en mottagningsenhet eller i förberedelseklass. Att ge allmänna rekommendationer för arbetet med dessa elever fungera relativt väl, medan det är desto svårare att ge rekommendationer för innehåll och stoff i undervisningen. Elevernas skolbakgrund, ålder och språklig förmåga skiljer sig åt avsevärt.

Vi har gjort en ansats till att skapa en handledning som ger stöd i både metodik, didaktik och samt konkreta exempel på bra Binogifilmer som fungerar för de flesta elever.

Vi på Binogi lär oss nya saker hela tiden och vi tar tacksamt emot feedback på denna handledning.

Vad var bra?

Vad kan bli bättre?

Vad saknar du?

Du når oss på support@binogi.se

Lycka till och tack för allt grymt arbete du utför varje dag!!



Några av skolverkets riktlinjer

Snabb kartläggning av kunskaper: Det är viktigt att snabbt kartlägga nyanlända elevers tidigare skolgång, kunskapsnivå och språkfärdigheter för att kunna anpassa undervisningen efter deras behov.

Förslag att arbeta med Binogis material:

Som ett stöd och komplement till Skolverkets mallar kan en använda Binogis filmer, texter, begrepp och självvärtande diagnostiska test för att kartlägga eleven kunskaper. Till ett exempel kan ni titta på en Binogi film tillsammans med elever på elevens modersmål, pausa och diskutera innehållet. Ni kan även gå igenom tillhörande quizen. Testa en svårare eller lättare film inom samma ämnesområde för att hitta rätt nivå.

Resurser:

[Skolverkets mallar](#)

[Anna Kaya om att undervisa nyanlända och svenska som andraspråk - Kornhall & Netz \(Pod - 55 min\)](#)

Språkutvecklande arbetssätt: Svenska som andraspråk är centralt, och undervisningen bör integrera språkutveckling i alla ämnen. Lärare bör använda och uppmuntra till metoder som stödjer språkinlärning, inklusive visuella hjälpmedel, konkreta material och interaktioner som främjar språklig utveckling.

Förslag att arbeta med Binogis material:

Binogis filmer översätts till 15 språk i tal och text. Detta möjliggör att kunna ta till sig stoffet på sitt starkaste språk i de 15 ämnen vi har. Samtidigt kan svenska språket långsamt kan börjas introduceras. Språkväxling och transspårkande i praktiken. Även våra quiz och begrepp finns översatta liksom våra manus.

Resurser:

[Föredrag - Så jobbar Burlöv med Nyanländas lärande - Sandra Pilemalm](#)

[Föredrag - Transspråkande i praktiken - Sandra Pileman](#)

[Föredrag - Om transspråkande - Gudrun Svensson](#)

[Föredrag - Binogi som verktyg i ett språkutvecklande arbetssätt - Jim Cummins](#)

[Riktade insatser för nyanlända och flerspråkiga barns och elevers utbildning - Skolverket](#)

Anpassad undervisning: Undervisningen bör anpassas för att möta nyanlända elevers individuella behov, med beaktande av deras bakgrund, erfarenheter och kunskapsnivå. Detta kan innebära differentierad undervisning och användning av flerspråkiga resurser.

Förslag att arbeta med Binogis material:

Binogis material är flerspråkigt och därmed passar det väl att anpassa till olika elevers behov. Dessutom kan filmerna spelas upp i olika hastigheter och därmed kan det ske ytterligare en anpassning.

Resurser:

[Nyanländas rätt till stöd - Skolverket](#)

[Undervisa nyanlända elever - Fortbildning från Skolverket](#)



Fokus på grundläggande färdigheter: Det är viktigt att prioritera grundläggande färdigheter i läsning, skrivning och matematik, eftersom dessa är avgörande för all vidare lärande.

Förslag att arbeta med Binogis material:

Vi har över 1350 filmer att välja bland varav många täcker de grundläggande färdigheterna i läsning, skrivning och matematik. Vi har sedan tidigare en lärarhandledning där vi beskriver hur lärare i F-3 kan tänka när de arbetar med Binogi. Där finns även listat en rad grundläggande filmer. Ta gärna del av den här för inspiration: <https://www.binogi.se/larare-ak-f-3>

Resurs: [Vad innebär språkförstärkande och kunskapsutvecklande undervisning - Nationellt Centrum för svenska som andraspråk](#)

Stöd och vägledning: Nyanlända elever bör ges extra stöd och vägledning, både akademiskt och socialt. Detta kan inkludera studiehandledning på modersmålet, mentorskap och tillgång till kuratorer och psykologer.

Förslag att arbeta med Binogis material:

Binogi kan vara ett mycket kraftfullt stöd i studiehandledningssituationer likväl som för elevhälsan då en kan samlas runt en film för att diskutera och lära sig stoffet. Läs här vidare i vår [handledningen om hälsa och välbefinnande](#) samt vår [handledning om Sex, samtycke och relationer](#). Vi vet också genom beprövad erfarenhet att om de vuxna runt barnet får tillgång till Binogi (se nästa sida) så kan det vara ett sätt att ge familjen ett verktyg för att a) förstå vad svenska skolan förväntas lära ut och b) kunna stötta barnet i deras skolgång

Resurs: [Studiehandledning på modersmålet -Skolverket \(pdf\)](#)



Binogi och vårdnadshavare

- Vi förespråkar också alltid **samarbete med hemmet och vårdnadshavare**. Trygga vårdnadshavare - trygga elever. Detta gäller också så klart de som ansvarar för ensamkommande barn.
- Elever kan använda **Binogi via mobiltelefoner eller dator i hemmet**. Vårdnadshavare kan använda Binogi genom elevens konto.
- Elever och vårdnadshavare kan studera språket tillsammans genom plattformen www.binogi.se

Resurs: [Nyanlända föräldrar - UR](#)



Svenska

Introduktion till lässtrategier	Informativa tal	Sammansatta ord	Dialekter och standardsvenska
Lässtrategier: Förutspå	Vad är språk	Stor bokstav i början av ord	Språkens släkträd
Lässtrategier: Sammanfatta	Vad är grammatik	Informationssökning	Svensk språkhistoria - Från forntid till vikingatid
Lässtrategier: Textkopplingar	Formellt och informellt språk	Digital källkritik	Svensk språkhistoria - Från vikingatid till nutid
Lässtrategier: Svåra ord	Konsten att samtala	Källkritik	Låneord
Lässtrategier: Läsa mellan och bortom raderna	Att göra en presentation	Bearbeta din text	Språkstatus och språk i Sverige
Lässtrategier: Visualisera	Kom igång med skrivandet	Nyhetsvärdering	De nordiska språken

[Lärarhandledning SvA](#)



Matematik

Problemlösning i matematik	De fyra räknesätten	Statistik: Typvärde och median	Talserier
Prioriteringsreglerna	Räkningsmetoder för addition	Kombinatorik: Introduktion	Introduktion till ekvationer
Avrundning och överslag	Räknemetoder för subtraktion	Multiplikation och division med 10 och 100	Det binära talsystemet
Introduktion till procent	Räknemetoder för multiplikation	Att mäta	Enhetsomvandling: Tid och avstånd
Bråk och decimalform	Räknemetoder för division	Multiplitera med uppställningar: Introduktion	Enhetsomvandling: Pengar och volym
Introduktion till negativa tal	Är svaret rimligt?	Öva på hela multiplikationstabellen	Se mönster i multiplikationstabellen

[Lärarhandledning - Nationella prov åk 6](#)

[Lärarhandledning - Nationella prov åk 9](#)

Samhällsorientering

Påsk	Religion och andra livsåskådningar	Normer och lagar	Vad händer i hjärnan när man blir kär?
Midsommar	Buddhistiska högtider: Nirvanadagen	Kultur och samhälle	Samtycke
Lucia	Ramadan och eid al-fitr	Barns rättigheter	#metoo
Halloween och alla helgons dag	Hinduiska högtider: Holi dag	Vad är demokrati?	Stress och stresshantering
Sveriges nationaldag	Judendomens högtider	Sveriges nationella minoritetsspråk	Hur minnet fungerar
Nobeldagen	Jesu födelse	Religionsfrihet	Julgranen

[Lärarhandledning](#) [Studiehandledning](#) och [Modersmålsundervisning](#)

Samhällsorientering

Sveriges regering	Introduktion till klimat och väder	Ungdomsmottagningen	Vikingatiden - De sjöfarande nordborna
Sveriges riksdag	Kompostering	Mobbning och trakasserier	Stockholms blodbad
Kommuner och regioner	Återvinning och återanvändning	Motion	Gustaf Vasa: Rebellen blir kung
Sveriges grundlag	Hållbar utveckling	Sömn	Samerna
Tryck- och yttrandefrihet i Sverige	Rättvis handel	Matvanor	Skandinaviska fjällkedjan
Massmedia	Informationssamhället	Mat och etik	Klimat och vegetation i Europa

Lärarhandledning
Nyanländas lärande sammanfattad av:

Fredrik Hermansson
Implementeringsansvarig
Binogi

**Legitimerad Gymnasielärare
Geografi och Historia.**

